

2019冠状病毒疾病（COVID-19）的全球蔓延对海华郡所有社区、家庭和学校产生了巨大影响，要求许多信息源头、包括学校系统进行及时和有效的沟通。我们有将近6%，约3500名学生的母语为非英语，他们的家庭也包括在那些可能需要额外支持，才能明白网络上每天发布和登载的新信息和更新。

海华郡公立学校系统（HCPSS）的网站（<https://www.hcpss.org/health/coronavirus/>）定期更新与冠状病毒相关的HCPSS信息，也是所有与冠状病毒回应相关的HCPSS信息资料库。许多重要的文件和资源都已翻译成西班牙语和其它语言。需要语言支持的家庭可以从整个HCPSS网站上登载的内容中找到如何得到翻译服务的信息。

虽然更新的信息量和频率使HCPSS无法将登载在网站上的所有信息翻译出来，但员工们已经实施了一项参与策略，通过直接与学生和家庭个别联系、用他们能够明白的方式及时提供信息来帮助学生和家庭。家庭联络员、儿童服务人员（PPW）和其他工作人员每天都在给家庭打电话，解答他们的问题并为他们提供与教学相关的信息。另外，其他能操多种语言的HCPSS员工也派上了用场，帮助我们的联络员和PPW与家庭进行一对一的联系。迄今为止，我们已经打出了10万多个电话，为HCPSS家庭提供个别帮助和资源。HCPSS国际办公室已经为需要的家庭协调翻译服务。

HCPSS提供的翻译支持

- 家庭如何得到语言支持的信息已翻译出来，并包括在HCPSS每天发给社区的更新邮件中。
- 设有HCPSS电话服务中心 ([Call Center](#)) 并每天检查电话留言。
- 位于2019冠状病毒疾病（COVI-19）网页顶端的概览与联系信息（[Overview and contact information](#)）已经翻译成西班牙语、汉语和韩语。
- 由专业医疗人员编写的如何在疾病全球蔓延期间保障自己安全和健康的传单已经翻译出来。[英语](#) | [西班牙语](#) | [汉语](#) | [韩语](#)
- 国家学校心理医生联合会（National Association of School Psychologists）所提供的[与孩子谈论2019冠状病毒疾病：家长资源【Talking to Children About COVID-19 \(Coronavirus\) : A Parent Resource】](#) 翻译件的链接已经包括在家长资源（[Resources to parents](#)）中。
- 已链接到马里兰州卫生厅（Maryland Department of Health）问题解答（<https://www.hcpss.org/health/coronavirus/#faqs>）不同语言翻译（而非英语）的网页（<https://gocri.maryland.gov/covid19-translations/>）。
- 提供了延续学习计划第1和第2阶段所提供的资源（<https://www.hcpss.org/health/coronavirus/continuity-learning/#resources>）翻译件。[西班牙语](#) | [汉语](#) | [韩语](#)
- 在网上提供了多种语言的[学生技术问卷调查指南](#)（[Student Technology Survey Instructions](#)）。
- 为领取Chromebook笔记本电脑的家庭翻译了[学生设备协议](#)（[Student Device Agreement](#)）。
- 为领取Chromebook笔记本电脑的家庭翻译了[将Chromebook笔记本电脑连上无线网络](#)（[Connecting a Chromebook to a Wi-Fi](#)）指南。

- 翻译了发给借用学生技术设备的高中学生家庭，告诉他们如何领取设备的详细电子邮件。
- 派了翻译人员前往技术设备及指南资源分发现场。
- 从3月31日起，翻译并将需要翻译支持的信息加在了HCPSS邮件更新的底部。

HCPSS感谢社区合作伙伴在帮助我们的国际家庭得到HCPSS每天所提供的资源和信息上所给予的支持。